

Prilog 1



**Crna Gora
Ministarstvo evropskih poslova**

INFORMACIJA

**o Izmjeni br. 2 Finansijskog sporazuma između Evropske komisije, Crne Gore i
Republike Albanije za IPA III Program prekogranične saradnje Crna Gora -
Albanija 2021-2027, s predlogom izmjene Sporazuma**

Podgorica, decembar 2025. godine

I IPA III Program prekogranične saradnje Crna Gora - Albanija 2021-2027

Programi prekogranične i transnacionalne saradnje u okviru Ipe III sprovode se u okviru politike proširenja Evropske unije, te proizilaze i nastavljaju se na programe koji se sprovode u finansijskoj perspektivi 2014-2020. Programi saradnje imaju za cilj promovisanje dobrosusjedskih odnosa i društveno-ekonomski razvoj kroz sprovođenje zajedničkih inicijativa na lokalnom i transnacionalnom nivou.

U finansijskom periodu 2021-2027, Crna Gora trenutno učestvuje u ukupno jedanaest programa prekogranične i transnacionalne saradnje. Program prekogranične saradnje Crna Gora - Albanija 2021-2027 (u daljem tekstu: Program) predstavlja nastavak prekogranične saradnje između Crne Gore i Republike Albanije koja je prethodno realizovana kroz dvije finansijske perspektive IPA I (2007-2013) i IPA II (2014-2020). Ovaj program podržava prekograničnu saradnju u cilju promovisanja dobrosusjedskih odnosa, podsticanja integracije u Evropsku uniju (u daljem tekstu: EU) i doprinosa društvenom, ekonomskom i teritorijalnom razvoju poboljšanjem kvaliteta života stanovništva u programskom prekograničnom području razvojem turizma zasnovanog na kulturnom/prirodnom naslijeđu i zaštitom životne sredine.

U cilju sprovođenja Programa, Evropska komisija, Vlada Crne Gore i Vlada Republike Albanije zaključile su Finansijski sporazum (u daljem tekstu: Sporazum), koji je stupio je na snagu 12. marta 2024. godine, a kojim su utvrđeni kriterijumi za pružanje podrške EU, pravila i postupci isplate koja se odnosi na podršku i uslove pod kojima će se upravljati sredstvima. Takođe, potpisivanjem ovog Sporazuma obezbijedena je osnova za izvršavanje svih obaveza koje države preuzimaju kako bi ispunile ciljeve koji su predviđeni Programom.

Za potrebe izrade Programskog dokumenta, koji je sastavni dio Sporazuma (Aneks 1), u konsultacijama su učestvovalе sve strane potpisnice. Proces programiranja obuhvatio je period od 16 mjeseci, od aprila 2020. do jula 2021. godine. Pripreme koje su uključivale obje strukture za prekograničnu saradnju počele su početkom maja 2020. i nastavljene do 16. jula 2021. godine. Ovaj dokument je rezultat tijesne i intenzivne saradnje institucija iz Crne Gore i Albanije. Za pripremu Programa formirana je Zajednička radna grupa (ZRG). U ovom periodu organizovano je pet sastanaka ZRG. Svi sastanci su zbog pandemije održani u onlajn formatu. Sproveden je proces konsultacija sa zainteresovanim stranama kojim je značajno podržana razrada Programa. Nakon sprovedene procedure interservisnih konsultacija, Programski dokument je usvojen od strane Evropske komisije Odlukom C(2022) 3597 od 25. maja 2022. godine.

Iako je analiza sprovedena tokom pripreme Programskog dokumenta pokazala brojne izazove u prekograničnom regionu, zbog ograničenih sredstava EU koja su na raspolaganju, Program se fokusira na određeni broj tematskih oblasti, uključujući:

- Unapređenje saradnje između institucija, kao i drugih organizacija radi uspostavljanja mjera kojima se rješavaju zajednički izazovi;
- Prilagođavanje vještina i kapaciteta mladih, žena i ranjivih grupa tržištu rada;

- Stvaranje radnih mjesta, posebno u ruralnim područjima (npr. u ruralnom turizmu);
- Bolje promovisanje planinskog područja kao turističke atrakcije na međunarodnom nivou;
- Unapređenje turističkih proizvoda i usluga;
- Korišćenje i kombinovanje rezultata postojećih projekata, kako bi se obezbijedila sinergija;
- Podizanje svijesti u smislu zaštite životne sredine radi održivog turizma.

S tim u vezi, Opšti cilj Programa je promovisati dobrosusjedske odnose, podsticati evropske integracije i doprinijeti društvenom, ekonomskom i teritorijalnom razvoju prekograničnog područja prprograma poboljšanjem zapošljavanja, mobilnosti radne snage društvene i kulturne inkluzije preko granica i razvoj održivog turizma. Stabilan, socijalno i ekonomski razvijen prekogranični region.

Opšti cilj će biti postignut kroz sljedeće tematske klastere i prioritete, shodno klasifikaciji iz Priloga III Regulative (EU) 2021/1529 o uspostavljanju Instrumenta pretpristupne podrške (IPA III) :

1 - Tematski klaster 2: Zelenija i unaprijeđena efikasnost resursa

Tematski prioritet 2: Zaštita životne sredine, prilagođavanje klimatskim promjenama i ublažavanje klimatskih promjena, sprečavanje i upravljanje rizikom

2 - Tematski klaster 4: Unaprijeđeno poslovno okruženje i konkurentost

Tematski prioritet 5: Turizam i kulturno i prirodno nasljeđe

Tematski klaster 5 (Unaprijeđeni kapacitet lokalnih i regionalnih organa vlasti za suočavanje sa lokalnim izazovima) je prepoznat kroz programski dokument.

Tehnička podrška predstavlja zaseban prioritet koji služi olakšavanju sprovođenja samog Programa. Poseban cilj ovog prioriteta je da osigura efikasnu, djelotvornu, transparentnu i blagovremenu implementaciju Programa, kao i da unaprijedi njegovu vidljivost. Prioritet se sprovodi kroz projekat Tehničke podrške.

II Sredstva potrebna za realizaciju Sporazuma

Stopa finansiranja EU na nivou svakog tematskog prioriteta (osim tehničke podrške) nije manja od 20%, niti veća od 85% prihvatljivih troškova. Sufinansiranje tematskih prioriteta obezbjeđuju korisnici bespovratnih sredstava, u iznosu od najmanje 15% ukupnih troškova na nivou projekta. Iznos opredijeljen za tehničku podršku sprovođenju Programa je ograničen na 10% ukupne vrijednosti doprinosa EU, dok je stopa finansiranja tehničke podrške od strane EU 100%.

Ukupna procijenjena vrijednost ovog Programa iznosi 13.790.000 EUR, a maksimalni doprinos Unije ovom Programu je 11.900.000 EUR. Implementacijom propisa će se ostvariti prihod za budžet Crne Gore, kroz Projekat tehničke podrške. Sredstva raspoloživa u okviru Programa će se obezbjeđivati kroz tri alokacije, tako što će se sredstva raspoloživa za 2021. i 2022. godinu isplaćivati kroz alokaciju za 2022.

godinu, sredstva raspoloživa za 2023, 2024. i 2025. godinu isplaćivati kroz alokaciju za 2025. godinu, dok će se sredstva raspoloživa za 2026. i 2027. godinu isplaćivati kroz alokaciju za 2027. godinu.

Evropska komisija je 21. oktobra 2025. godine inicirala Izmjenu br. 2 Sporazuma kako bi se ispunili uslovi za realizaciju finansijske obaveze za 2025. godinu (doprinos EU). Dodatno, u vezi sa članom 1 stavom 2 Posebnih uslova Sporazuma, svrha ove izmjene je da se pojednostavi odobravanje budućih budžetskih izdvajanja, izmjenom člana 1 stava 2, kroz buduću primjenu razmjene pisama između Komisije i korisnika IPA III kojim Komisija u pisanoj formi obavještava IPA III korisnike o prihvatanju narednih godišnjih budžetskih obaveza. Realizacijom ovih izmjena biće omogućeno povlačenje sredstava EU za 2025. godinu i pojednostavljen postupak odobravanja budućih budžetskih izdvajanja, što će ubrzati i olakšati sprovođenje Programa.

Sporazum se odnosi na cijelu perspektivu 2021-2027, kao i za programsku alokaciju za 2025. godinu.

Potpisivanjem Izmjene br. 2 Sporazuma obezbjeđuje se dostupnost sredstava predviđenih za 2025. godinu, u iznosu od 5.100.000 EUR, što će omogućiti sprovođenje planiranih programskih aktivnosti i dodjelu sredstava za projekte u okviru Programa, kao i pojednostavljenje postupaka budućih budžetskih izdvajanja.

III Tehnička podrška

Ministarstvo evropskih poslova, kao Upravljačko tijelo Programa, sprovodiće projekat tehničke podrške, koji će imati za cilj da obezbijedi efikasno i efektivno upravljanje i sprovođenje Programa u Crnoj Gori, kao i pružanje podrške podnosiocima predloga projekata i korisnicima bespovratih sredstava. Tehnička podrška je usmjerena, između ostalog, na obezbjeđivanje efikasnog upravljanja i administracije Programom, a u cilju finansiranja aktivnosti koje sprovode Upravljačko tijelo, Zajednički tehnički sekretarijat, Posredničko tijelo za finansijsko upravljanje, Revizorsko tijelo, kao i svih drugih aktivnosti koje su neophodne u procesu upravljanja Programom. Ovo će se postići uspostavljanjem i radom Zajedničkog tehničkog sekretarijata Programa, sa glavnom kancelarijom na teritoriji Crne Gore (Podgorica) i područnom kancelarijom u Albaniji (Skadar). Za Projekat tehničke podrške za period 2021-2027 će biti opredjeljeno 1.190.000 eura, što predstavlja 10% ukupnog budžeta programa, dok EU obezbjeđuje 100% finansiranja tehničke podrške.



EVROPSKA UNIJA
DELEGACIJA U CRNOJ GORI

 Ref. Ares (2025)9222214-28/10/2025

Šef sekcije za saradnju

Podgorica,

gđa. Maida Gorčević
Ministarka
Ministarstvo evropskih poslova
Bulevar Ivana Crnojevića 167
Podgorica

Predmet: Izmjena br. 2 Finansijskog sporazuma putem razmjene pisama za Program prekogranične saradnje Crna Gora – Albanija za period 2021-2027

Poštovana gospođo Gorčević,

U prilogu dostavljamo jedan original gore pomenute Izmjene br. 2, koji je potpisala gospođa Valentina Superti, u svojstvu direktorke za Zapadni Balkan u Generalnom direktoratu za proširenje i istočno susjedstvo (DG ENEST).

Zahvaljujemo na ukazivanju vaše saglasnosti tako što ćete potpisati, dodati datum i inicijale čim budete u prilici.

Nakon potpisivanja, original treba vratiti Delegaciji EU u Crnoj Gori, radi daljeg upućivanja DG ENEST.

S poštovanjem,

[elektronski potpis]
Bernard BRUNET

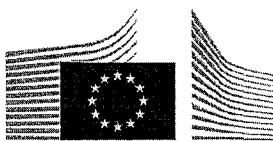
Prilog:

Obrazac za izmjenu Finansijskog sporazuma kao Dodatak 1

Adresa: Vuka Karadžića 12, 81000 Podgorica, Crna Gora

Tel: +382 20 444600, Fax: +382 20 444600, e-mail: Delagation-montenegro@ec.europa.eu

<http://www.delimne.ec.europa.eu/>



EVROPSKA KOMISIJA
PROŠIRENJE I ISTOČNO SUSJEDSTVO

 Ref. Ares (2025)9222214-28/10/2025

B – ZAPADNI BALKAN
Direktor

Brisel, 21.10.2025.

Predmet: Izmjena br. 2 Finansijskog sporazuma putem razmjene pisama za Program prekogranične saradnje Crna Gora – Albanija za period 2021-2027

Poštovana ministarko Gorčević,

Poštovana gospođo Čano,

Evropska komisija, Crna Gora i Albanija prvobitno su zaključile Finansijski sporazum u vezi sa Programom prekogranične saradnje Crna Gora - Albanija za 2021-2027 dana 14. novembra 2023. godine (u daljem tekstu „**Finansijski sporazum**“).

U skladu sa članom 1(2) Posebnih uslova Finansijskog sporazuma, svrha ove izmjene je odobrenje finansijske obaveze u iznosu od 5.100.000 EUR za 2025. (doprinos EU), kako je navedeno u Aneksu I.

U skladu sa članom 2(1) Posebnih uslova, period izvršenja Finansijskog sporazuma za budžetska izdvajanja za 2025. je 12 godina od dana stupanja na snagu ove izmjene putem razmjene pisama.

U skladu sa članom 2(2) Posebnih uslova, operativni period sprovođenja za budžetska izdvajanja za 2025. je 6 godina od dana stupanja na snagu ove izmjene putem razmjene pisama.

U vezi s članom 1(2) Posebnih uslova Finansijskog sporazuma, svrha ove izmjene je da se pojednostavi odobrenje budućih budžetskih izdvajanja izmjenom člana 1(2) da se pređe sa razmjene pisama između Komisije i IPA III korisnika na to da Komisija obavijesti IPA III korisnike u pisanoj formi o usvajanju narednih godišnjih budžetskih obaveza.

Sljedeće izmjene Finansijskog sporazuma se smatraju neophodnim:

1. Član 1(1) Posebnih uslova Finansijskog sporazuma zamjenjuje se sljedećim:

„Član 1

- (1) Unija je saglasna da finansira, a IPA III korisnici prihvataju finansiranje sljedećeg Programa prekogranične saradnje kako je opisano u Aneksu I:

Program prekogranične saradnje Crna Gora – Albanija za 2021-2027 broj(evi) Opšte obaveze:
ACT 60806

gđa Maida Gorčević
Nacionalna IPA koordinatorka
Ministarka
Ministarstvo evropskih poslova
Bulevar Ivana Crnojevića 167
81000 Podgorica, Crna Gora
imejl: maida.gorcevic@mep.gov.me

gđa Eridana Čano
Nacionalna IPA koordinatorka
Generalna direktorka Državna agencija za
strateško programiranje i koordinaciju pomoći
ul. „Kuvajt“
Tirana, Albanija
imejl: Erdiana.Cano@saspac.gov.al

za 2022. godinu: JAD.976622

za 2025. godinu: JAG.SUM.2094421

Ovaj Program prekogranične saradnje finansira se iz budžeta Unije na osnovu sljedećeg osnovnog akta: Instrument za pretpristupnu pomoć (IPA III).

- (2) Ukupni procijenjeni trošak ovog programa prekogranične saradnje je 13 790 000 EUR a maksimalni doprinos Unije je određen na 11 900 000.

Ovaj doprinos Unije će biti podijeljen na godišnje obaveze za period 2022, 2025 i 2027 u skladu s Aneksom I. Ništa u ovom Sporazumu o finansiranju ne može se tumačiti kao finansijska obaveza Unije u vezi sa kreditima koji još nisu odobreni usvajanjem budžeta EU. Komisija će pismeno obavijestiti korisnike IPA III o usvajanju naknadnih finansijskih obaveza navedenih u Aneksu I. Od korisnika IPA III nije potreban finansijski doprinos.“

Sve ostale odredbe Finansijskog sporazuma ostaju nepromijenjene.

Zamolili bismo vas da odgovorite na ovo pismo uz saglasnost na gore obrazložene izmjene koristeći model dopisa kojim se prihvata izmjena u vidu u Dodatka I.

Ova razmjena pisama će predstavljati Izmjenu br. 2 Finansijskog sporazuma koji stupa na snagu na dan posljednjeg potpisivanja pisama, nakon završetka internih pravnih procedura IPA III korisnika, kojim se prihvata izmjena od strane dva IPA III korisnika. Komisija će obavijestiti korisnike IPA III o datumu stupanja na snagu koji će biti najkasnije do 31. decembra 2026. godine.

Radujem se vašem odgovoru o prihvatanju ove izmjene.

S poštovanjem,

Svojeručan potpis
Valentina Superti

Prilog: Pismo kojim se prihvata izmjena u vidu Dodatka 1

U kopiji:

Milica Adžić, državna sekretarka i nacionalni službenik za ovjeravanje (NAO), Ministarstvo finansija, Crna Gora

Miloš Marković, generalni direktor Direktorata za evropsku teritorijalnu saradnju, Ministarstvo evropskih poslova, Crna Gora

Bojan Vujović, generalni direktor Direktorata za koordinaciju EU finansijske pomoći, zamjenik NIPAK-a, Ministarstvo evropskih poslova, Crna Gora

Andi Memeti, zamjenik ministra finansija, nacionalni službenik za ovjeravanje (NAO), Ministarstvo finansija, Albanija

Sonil Bilaj, Državna agencija za strateško programiranje i koordinnaciju pomoći, Albanija

Dodatak 1: Pismo za odgovor

Brisel, 21.10.2025.

Gđa Valentina Superti
Direktor B
Generalni direktorat za proširenje i istočno susjedstvo

Predmet: Odgovor na Vaš zahtjev za Izmjenu br. 2 Finansijskog sporazuma
Programa prekogranične saradnje Crna Gora - Albanija za 2021-2027

Poštovana direktorice,

Na osnovu Vašeg pisma u vezi sa gore navedenim, kojim predlažete sljedeće izmjene u Finansijskom sporazumu Programa prekogranične saradnje Crna Gora – Albanija 2021-2027 (u daljem tekstu „**Finansijski sporazum**“):

Član 1 Posebnih uslova Finansijskog sporazuma zamjenjuje se sljedećim:

„Član 1

- (1) Unija je saglasna da finansira, a korisnici IPA III saglasni da prihvataju finansiranje sljedećeg Programa prekogranične saradnje kako je opisano u Aneksu I:

Program prekogranične saradnje Crna Gora – Albanija za 2021-2027

Broj(evi) globalne obaveze:

Za 2022. godinu: JAD.976622

Za 2025. godinu: JAG.SUM.2094421

Ovaj program prekogranične saradnje finansira se iz budžeta Unije na osnovu sljedećeg osnovnog akta: Instrument za pretpristupnu pomoć (IPA III).

- (2) Ukupni procijenjeni trošak ovog programa prekogranične saradnje je 13 790 000 EUR a maksimalni doprinos Unije je određen na 11 900 000.
Ovaj doprinos Unije će biti podijeljen na godišnje obaveze za period 2022, 2025 i 2027 u skladu s Aneksom I. Ništa u ovom Sporazumu o finansiranju ne može se tumačiti kao finansijska obaveza Unije u vezi sa kreditima koji još nisu odobreni usvajanjem budžeta EU. Komisija će pismeno obavijestiti korisnike IPA III o usvajanju naknadnih finansijskih obaveza navedenih u Aneksu I.
Od korisnika IPA III nije potreban finansijski doprinos.“

Nastavno na Vaše pismo u vezi sa odobrenjem finansijske obaveze za 2025, ovim pismom izražavam saglasnost s Izmjenom br. 2 na Finansijski sporazum. Ova izmjena će stupiti na snagu na dan posljednjeg datuma potpisivanja pisama, nakon završetka internih pravnih procedura korisnika IPA III, kojima se prihvata ovaj zahtjev od strane dva IPA III korisnika. Komisija će obavijestiti IPA III korisnike o datumu stupanja na snagu koji će biti najkasnije do 31. decembra 2026. godine.

S poštovanjem,

Nacionalni IPA koordinator



EUROPEAN UNION
DELEGATION TO MONTENEGRO

Head of Cooperation

MINISTARSTVO
Ref: 1059922210/2025
20.10.2025

Org. jed.	Redni broj	Prilog	Vrijednost
06 -	908/25	3542	

Podgorica,

Ms Maida Gorčević
Minister
Ministry of European Affairs
Bulevar Ivana Crnojevice 167
Podgorica

Subject: Transmission of Amendment No. 2 to the Financing Agreement through Exchange of Letters on the Cross-border Cooperation Programme Montenegro- Albania for 2021-2027

Dear Ms Gorčević,

Please find enclosed one original of the above-mentioned Amendment No. 2, duly signed by Ms Valentina Superti, in her capacity of Director for Western Balkans in DG ENEST.

Thank you for indicating your agreement by signing, dating and initialling it at your earliest convenience.

Once signed, original should be returned to the EU Delegation to Montenegro, for further transmission to DG ENEST.

Yours sincerely,

[e-signed]

Bernard BRUNET

Enclosure:

- Reply letter accepting the amendment as Appendix 1

Address: Vuka Karadzica 12, 81000 Podgorica, Montenegro
Tel: +382 20 444600, Fax: +382 20 444666, e-mail: Delegation-montenegro@ec.europa.eu
<http://www.delme.ec.europa.eu/>



EUROPEAN COMMISSION
ENLARGEMENT AND EASTERN NEIGHBOURHOOD
B - WESTERN BALKANS
Director

9032818

Delegation of the European Union to Montenegro	
Received by:	<i>[Signature]</i>
Date:	24/10/2025
Incoming no:	CB21/25
Arès no:	92222/14 - 28/10/25

Brussels, 21/10/2025

Subject: Amendment No. 2 to the Financing Agreement through Exchange of Letters on the Cross-border cooperation programme Montenegro - Albania for 2021-2027

Dear Minister Gorčević,

Dear Ms Çano,

The Commission, Montenegro and Albania authorities originally concluded a Financing Agreement on the Cross-border cooperation programme Montenegro – Albania for 2021-2027 on 14 November 2023 (hereinafter “the Financing Agreement”).

In accordance with Article 1(2) of the Special Conditions of the Financing Agreement, the purpose of this amendment is to approve the financial commitment to the amount of EUR 5,100,000 for year 2025 (EU contribution), as indicated in Annex I.

In accordance with Article 2(1) of the Special Conditions, the execution period of the Financing Agreement for 2025 budgetary allocation is set to 12 years from the date of entry into force of this amendment through exchange of letters.

In accordance with Article 2(2) of the Special Conditions, the operational implementation period for 2025 budgetary allocation is set to 6 years from the date of entry into force of this amendment through exchange of letters.

Regarding Article 1 (2) of the Special Conditions of the Financing Agreement, the purpose of this amendment is to simplify the approval of future budget allocations by amending Article 1 (2) to switch from an exchange of letters between the Commission and the IPA III beneficiaries to the Commission informing in writing the IPA III beneficiaries about the adoption of subsequent yearly budget commitments.

The following amendment to the Financing Agreement is deemed necessary:

1. Article 1(1) of the Special Conditions of the Financing Agreement shall be replaced by the following:

“Article 1

- (1) The Union agrees to finance and the IPA III beneficiaries agree to accept the financing of the following CBC Programme as described in Annex I:

Cross-border cooperation programme Montenegro - Albania for 2021-2027 Global commitment number(s): ACT-60806

Ms Maida Gorčević
National IPA Coordinator
Minister
Ministry of European Affairs
Bulevar Ivana Crnojevića 167
81 000 Podgorica, Montenegro
E-mail: maida.gorcevic@mep.gov.me

Ms Eridana Çano
National IPA Coordinator
General Director State Agency of Strategic
Programming and Aid Coordination
"Kuvajt" Street
Tirana, Albania
Email: Eridana.Cano@saspac.gov.al

VS

For year 2022: JAD.976622

For year 2025: JAG.SUM.2094421

This CBC Programme is financed from the Union Budget under the following basic act: Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA III).

- (2) The total estimated cost of this CBC Programme is EUR 13 790 000 and the maximum Union contribution to this CBC Programme is set at 11 900 000.

This Union contribution shall be split into yearly commitments for the period 2022, 2025 and 2027 in accordance with Annex I. Nothing in this Financing Agreement can be interpreted as implying a financial commitment of the Union in relation to credits which have not yet been approved by adoption of the EU budget. The Commission shall inform in writing the IPA III beneficiaries about the adoption of the subsequent financial commitments indicated in Annex I.

No financial contribution is required from the IPA III beneficiaries.”

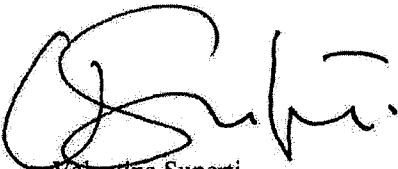
All the other provisions of the Financing Agreement remain unchanged.

May I please ask that you answer to this letter with your agreement on the changes explained above, using the model reply letter in Appendix 1.

This exchange of letters shall constitute Amendment No 2 to the Financing Agreement which shall enter into force upon the last signature date of the letters following the completion of internal legal procedures of the IPA III beneficiaries, accepting the amendment from two IPA III beneficiaries. The Commission shall notify the IPA III beneficiaries of the entry into force date, which shall be at the latest 31 December 2026.

I look forward to receiving your replies agreeing to this amendment.

Yours sincerely,



Valentina Superti

Encl. Reply letter accepting the amendment as Appendix 1

cc:

Milica Adžić, State Secretary and National Authorising Officer (NAO), Ministry of Finance, Montenegro

Milos Marković, Director General of the Directorate for European Territorial Cooperation, Ministry of European Affairs, Montenegro

Bojan Vujović, Director General of the Directorate for Coordination of EU Financial Assistance, Deputy NIPAC, Ministry of European Affairs, Montenegro

Andi Memeti, Deputy Minister of Finance, National Authorising Officer (NAO), Ministry of Finance, Albania

Sonil Bilaj, State Agency for Strategic Programming and Aid Coordination, Albania

Appendix 1: Reply letter

21 OCT. 2025

Brussels, ... 2025

Ms Valentina Superti
Director B
Directorate General Enlargement and Eastern Neighbourhood

Subject: Response to your request for amendment No 2 to the Financing Agreement on the Cross-border cooperation programme Montenegro - Albania for 2021-2027

Dear Director,

Following your letter in reference above, you propose the following changes to the Financing Agreement on the CBC Montenegro - Albania 2021-2027 (hereinafter "**the Financing Agreement**"):

Article 1(1) of the Special Conditions of the Financing Agreement shall be replaced by the following:

"Article 1

- (1) The Union agrees to finance and the IPA III beneficiaries agree to accept the financing of the following CBC Programme as described in Annex I:

Cross-border cooperation programme Montenegro - Albania for 2021-2027

Global commitment number(s):

For year 2022: JAD.976622

For year 2025: JAG.SUM.2094421

This CBC Programme is financed from the Union Budget under the following basic act: "Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA III)

- (2) The total estimated cost of this CBC Programme is EUR 13 790 000 and the maximum Union contribution to this CBC Programme is set at 11 900 000.

This Union contribution shall be split into yearly commitments for the period 2022, 2025 and 2027 in accordance with Annex I. Nothing in this Financing Agreement can be interpreted as implying a financial commitment of the Union in relation to credits which have not yet been approved by adoption of the EU budget. The Commission shall inform in writing the IPA III beneficiaries about the adoption of the subsequent financial commitments indicated in Annex I.

No financial contribution is required from the IPA III beneficiaries."

Further to your letter under reference, concerning the approval of the financial commitment for 2025, I hereby agree on the Amendment No 2 to the Financing Agreement. This amendment shall enter into force at the last signature date of the letters following the completion of internal legal procedures of the IPA III beneficiaries, accepting this request from two IPA III beneficiaries. The Commission shall notify the IPA III beneficiaries of the entry into force, which shall be at the latest 31 December 2026.

Yours sincerely,

National IPA Coordinator

SPORAZUM O FINANSIRANJU

POSEBNI USLOVI

Evropska komisija, u daljem tekstu "**Komisija**", koja postupa u ime Evropske unije, u daljem tekstu "**Unija**",

sa jedne strane, i

Crna Gora koju predstavlja Vlada Crne Gore (u daljem tekstu "Crna Gora") i Republika Albanija koje predstavlja Vijeće ministara (u daljem tekstu "Albanija"), u daljem tekstu zajedno nazvani "**korisnici IPA III**", ili odvojeno "**korisnik IPA III**"

sa druge strane,

i zajedno, kolektivno nazvani "strane"

DOGOVORILI SU SLJEDEĆE:

Član 1 - Program prekogranične saradnje (CBC)

(1) Unija je saglasna da finansira, a korisnici IPA III saglasni su da prihvate finansiranje sljedećeg Programa CBC kako je opisano u Aneksu I:

Program prekogranične saradnje Crna Gora — Albanija za period 2021 - 2027

Globalni broj(evi) obaveze:

Za 2022. godinu: JAD.976622

Ovaj Program CBC finansira se iz budžeta Unije prema sljedećem osnovnom aktu: Instrument za pretpristupnu pomoć (IPA III)¹

(2) Ukupan procijenjen vrijednost ovog Programa iznosi 13.790.000 EUR, a maksimalni doprinos Unije ovom Programu je 11.900.000 EUR.

Ovaj doprinos Unije biće podijeljen na godišnje obaveze za period 2022. 2025. i 2027. u skladu sa Anexom I. Ništa u ovom Finansijskom sporazumu ne može se tumačiti kao da implicira finansijsku obavezu Unije u vezi sa kreditima koji još nisu odobreni usvajanjem budžeta EU. Usvajanje naknadnih godišnjih finansijskih obaveza navedenih u Aneksu I biće odobreno razmjenom pisama između Komisije i korisnika IPA III.

Nije obavezan finansijski doprinos od korisnika IPA III.

(3) Program CBC sprovodi se u skladu sa opisom navedenim u Aneksu I.

¹ Uredba (EU) 2021/1529 Evropskog parlamenta i Savjeta od 15. septembra 2021 kojom je uspostavljen Instrument pretpristupne pomoći (IPA III) OJ L 330, 20.09.2021. godine, str. 1

Član 2 — Period izvršenja i period operativne implementacije

(1) Period izvršenja ovog Sporazuma o finansiranju, kako je definisano u članu 1 (1) Aneksa II, utvrđen je na 12 godina od zaključenja ovog Sporazuma o finansiranju, ili od razmjene pisama za naknadne budžetske rate.

(2) Trajanje operativnog perioda implementacije ovog Sporazuma o finansiranju, kako je definisano u članu 1(2) Aneksa II, utvrđuje se na 6 godina od zaključenja ovog Sporazuma o finansiranju, ili od razmjene pisama za naknadne budžetske rate.

(3) Ovi periodi se mogu produžiti kako je predviđeno članom 15. Aneksa II.

Član 3 — Adrese i komunikacija

Sva komunikacija u vezi sa sprovođenjem ovog Sporazuma o finansiranju je u pisanoj formi, uz izričito upućivanje na Program CBC kako je naznačen u članu 1(1) i šalje se na sljedeće adrese:

a) za Komisiju

Gđa Michela Matuella
Vršiteljka dužnosti direktora D, Zapadni Balkan
Generalni direktorat za susjedstvo i pregovore o proširenju (DG NEAR)
Rue de la Loi 15
Evropska komisija
B-1049 Brisel, Belgija
e-mai1: NEAR-D@ec.europa.eu

b) za korisnike IPA III

Za Crnu Goru:

Gđa Milena Žižić
Nacionalna IPA
koordinatorka Vlada
Crne Gore
Ministarstvo evropskih poslova
Bulevar Revolucije 15,
81000 Podgorica, Crna Gora
e-mail: kabinet@mep.gov.me

Za Albaniju:

Gdin Ilir Beqaj
Nacionalni IPA
koordinator Kabinet
premijera
Bulevardi "Dëshmorët e Kombit" 1
1001 Tirana, Albanija
e-mail: eufa@saspac.gov.al

Član 4 — Kontaktne tačke za OLAF

Kontaktna tačka korisnika IPA III koja ima odgovarajuća ovlašćenja da direktno sarađuje sa Evropskom kancelarijom za borbu protiv prevara (OLAF) radi olakšavanja operativnih aktivnosti OLAF-a je:

Za Crnu Goru:

Kontaktna tačka AFCOS/Kancelarija AFCOS

Gđa Nataša Kovačević

Ministarstvo finansija

Stanka Dragojevića 2,

81000 Podgorica, Crna Gora

e-mail: natasa.kovacevic@mif.gov.me

Za Albaniju:

Gđa Blerina Naska

Direktor jedinice za

finansijsku inspekciju u

okviru Uprave za

inspekciju javnih

finansija u Ministarstvu

finansija i ekonomije

Bulevardi "Dëshmorët e Kombit" 3

1001 Tirana, Albanija

e-mail: blerina.naska@financa.gov.al

Član 5 — Okvirni finansijski sporazumi o partnerstvu

Program CBC se sprovodi u skladu sa odredbama Okvirnog finansijskog sporazuma o partnerstvu (FFPA) između Evropske komisije i Crne Gore o aranžmanima za sprovođenje finansijske pomoći Unije Crnoj Gori u okviru Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA III) odnosno u skladu sa odredbama FFPA između Evropske komisije i Albanije o aranžmanima za sprovođenje finansijske pomoći Unije Albaniji u okviru Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA III) (u daljem tekstu „FFPA“).

Ovim Sporazumom o finansiranju dopunjuju se odredbe gore navedenih FFPA. U slučaju sukoba između, sa jedne strane, odredbi ovog Sporazuma o finansiranju i, sa druge strane, odredbi predmetnog FFPA, ove zadnje imaju primat.

U skladu sa članom 154(5) Finansijske uredbe, implementacija programa indirektnog upravljanja od strane korisnika IPA dopunjuje se ad-hoc mjerama navedenim u članu 7.

Član 6 - Aneksi

(I) Ovaj Sporazum o finansiranju čine:

- a) ovi Posebni uslovi
- b) Aneks I: Program CBC Crna Gora — Republika Albanija za period 2021-2027

c) **Aneks II: Opšti uslovi**

Aneks III: Obrazac godišnjeg izvještaja CBC o realizaciji pomoći IPA III u skladu sa članom 80. FFPA

d) **Aneks IV Obrazac Finansijskog izvještaja** prema članu 61 (2) (a) i 61(3) FFPA, uključujući obrazac za predviđanja vjerovatnih zahtjeve za plaćanje prema članu 33(3) FFPA

e) **Minimalne specifikacije računovodstvenog sistema** zasnovanog na obračunskom načelu

(2) U slučaju sukoba između odredaba Aneksa I i odredaba ovih Posebnih uslova, odredbe Posebnih uslova imaju primat. U slučaju sukoba između odredbi Aneksa I i odredaba Aneksa II, odredbe Aneksa II imaju primat.

Član 7 — Odredbe kojima se odstupa od Aneksa II ili se on dopunjuje

U skladu sa verifikacionom misijom za povjeravanje zadataka izvršenja budžeta koja je sprovedena u junu 2022. godine, primjenjuju se sljedeće ad-hoc mjere:

- Naknadna verifikaciona misija od strane DG NEAR će se obaviti čim se IPA III sistemi uspostave;
- Nacionalnim strukturama i organima je zabranjeno da preuzimaju nove zakonske obaveze, uključujući odluke o dodjeli ugovora, prije zadovoljavajućeg ishoda naknadne verifikacione misije;
- Prenos sredstava od strane DG NEAR korisniku IPA III je suspendovan do zadovoljavajućeg ishoda naknadne verifikacione misije

Sljedećom odredbom se dopunjuje Aneks II:

Komisija namjerava da postepeno uvede elektronski sistem razmjene za izvještavanje o ugovorima pod indirektnim upravljanjem od strane korisnika IPA III ("IPA-APP"). Korisnik IPA III će biti obavezan da se registruje i koristi IPA-APP kako bi omogućio e-upravljanje Sporazumima o finansiranju.

Član 8 — Zaključivanje i stupanje na snagu

Ovaj Sporazum o finansiranju smatra se zaključenim na dan kada ga potpiše posljednja strana, a najkasnije do 31. decembra 2023. godine.

Ovaj Sporazum o finansiranju stupa na snagu na dan kada ga potpiše posljednja strana.

Ovaj sporazum o finansiranju stupa na snagu na dan kada Komisija dobije obavještenje od korisnika IPA III kojim se potvrđuje završetak internih procedura korisnika IPA III neophodnih za njegovo stupanje na snagu Komisija obavještava korisnike IPA III o datumu prijema ovog obavještenja. Za stupanje na snagu smatrat će se kasnija od dva obavještenja primljena od korisnika IPA III.

Dio programa koji se sprovodi u indirektnom upravljanju sa korisnicima IPA III, sa izuzetkom pokretanja postupka dodjele ugovora, počinje tek nakon što FFPA stupi na snagu i kada se završi potrebno povjeravanje zadataka realizacije budžeta.

Ovaj sporazum je sastavljen u tri primjerka na engleskom jeziku, jedan se predaje Komisiji i jedan svakom od korisnika IPA III.

Za korisnike IPA III:

Za Crnu Goru:

Gđa Milena Žižić
Nacionalna IPA
koordinatorka
Vlada Crne Gore
Ministarstvo evropskih
poslova

U Podgorici, dana

Datum:

Potpis

Za Albaniju:

Gdin Ilir Beqaj
Nacionalni IPA koordinator

U Tirani, dana

Datum

Potpis

Za Komisiju

Gđa Michela Matuella
V.D. direktora D, Zapadni Balkan
Generalni direktorat za susjedsku politiku i
pregovore o proširenju, Evropska komisija

U Briselu, dana

Datum:

Potpis: